



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/919
14 December 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок третья сессия
Пункт 143 повестки дня

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГОСУДАРСТВ ЗА ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ
ЕЕ ЗАГРЯЗНЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАКОПЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫХ И РАДИОАКТИВНЫХ
ОТХОДОВ И УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ЦЕЛЯХ РЕШЕНИЯ
ЭТОЙ ПРОБЛЕМЫ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н Мартин ВАЛЬТЕР (Чехословакия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Ответственность государств за охрану окружающей среды и предотвращение ее загрязнения в результате накопления токсичных и радиоактивных отходов и укрепление международного сотрудничества в целях решения этой проблемы", и передать его Второму комитету.

2. Второй комитет провел общее обсуждение этого пункта, рассматривавшегося одновременно с подпунктом *д* пункта 82 и пунктом 148, на своих 21-26-м заседаниях в период 24-28 октября 1988 года. Вопрос о принятии решения по этому пункту рассматривался на 30-м и 47-м заседаниях 2 ноября и 6 декабря 1988 года (см. A/C.2/43/SR.30 и 47). Изложение общего обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/43/SR.21-26).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ A/C.2/43/L.23 и L.74

3. На 30-м заседании 2 ноября представитель Туниса (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77) внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/43/L.23), озаглавленный "Ответственность государств за предотвращение незаконного оборота, а также накопления и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов, затрагивающих, в частности, развивающиеся страны", который гласил следующее:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/183 от 11 декабря 1987 года по вопросу о незаконном обороте токсичных и опасных продуктов и отходов,

ссылаясь также на резолюции 1988/70 и 1988/71 и решение 1988/174 Экономического и Социального Совета, принятые 28 июля 1988 года,

подчеркивая обязательство всех государств, принимая во внимание их соответствующие обязанности, обеспечивать охрану окружающей среды путем предотвращения незаконного оборота, а также накопления и/или захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов, затрагивающих, в частности, развивающиеся страны,

будучи обеспокоена расширением масштабов незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов и захоронения таких продуктов и отходов в развивающихся странах и международных водах в нарушение существующего национального законодательства и соответствующих международно-правовых документов,

1. настоятельно призывает все государства, учитывая их соответствующие обязанности, принимать эффективные меры в целях пресечения и предотвращения практики незаконного оборота и/или захоронения и запретить все трансграничные перевозки токсичных и опасных продуктов и отходов, осуществляемые без предварительного согласия импортирующей страны или страны транзита и без предоставления исчерпывающей информации о характере получаемых или перевозимых веществ;

2. настоятельно призывает все государства, являющиеся источниками токсичных и опасных отходов, производить их обработку и удаление в стране их происхождения;

3. просит Специальную рабочую группу экспертов по правовым и техническим вопросам, наделенную мандатом на подготовку глобальной конвенции о контроле за трансграничными перевозками опасных отходов, которая была учреждена Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, надлежащим образом рассмотреть настоящую резолюцию и мнения, высказанные в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об ответственности государств за предотвращение незаконного оборота, а также накопления и/или захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов;

4. призывает международное сообщество, и в частности развитые страны, укреплять научно-техническое сотрудничество с развивающимися странами и оказывать им надлежащую помощь в их усилиях по ликвидации пагубных последствий токсичных и опасных продуктов и отходов для здоровья людей и окружающей среды".

4. На 47-м заседании 6 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Хосе У. Фернандес (Филиппины) внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/43/L.74), озаглавленный "Ответственность государств за охрану окружающей среды: предотвращение незаконного международного оборота, а также захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов, особенно затрагивающих развивающиеся страны", который был представлен на основе неофициальных

консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/43/L.23 и в который он внес устную поправку, включив в пункт 2 постановляющей части слово "компетентные" перед словом "власти".

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/43/L.74 с внесенной в него устной поправкой без голосования (см. пункт 8).

6. В свете принятия проекта резолюции A/C.2/43/L.74, проект резолюции A/C.2/43/L.23 был снят с рассмотрения его авторами.

7. После принятия проекта резолюции представители Нигерии и Соединенных Штатов Америки сделали заявления (см. A/C.2/43/SR.47).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ВТОРОГО КОМИТЕТА

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Ответственность государств за охрану окружающей среды: предотвращение незаконного международного оборота, а также захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов, особенно затрагивающих развивающиеся страны

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/183 от 11 декабря 1987 года по вопросу о незаконном обороте токсичных и опасных продуктов и отходов,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1988/70 и 1988/71 от 28 июля 1988 года,

будучи обеспокоена расширением масштабов незаконного международного оборота, а также захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов в нарушение существующего национального законодательства и соответствующих международно-правовых документов, что имеет пагубные последствия для многих стран, особенно развивающихся стран, и для состояния международных вод,

подчеркивая обязательство всех государств, в соответствии с их обязанностями, обеспечить охрану окружающей среды и в этом общем контексте подчеркивая также необходимость того, чтобы все государства предотвращали незаконный международный оборот, захоронение и накопление в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов, что имеет пагубные последствия для многих стран, особенно для развивающихся стран,

1. настоятельно призывает все государства, учитывая их соответствующие обязанности, принимать необходимые юридические и технические меры в целях пресечения и предотвращения незаконного международного оборота, захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов;

2. настоятельно призывает все государства запретить любое трансграничное перемещение токсичных и опасных продуктов и отходов, осуществляемое без предварительного согласия компетентных властей страны ввоза или без полного признания суверенных прав стран транзита;

3. настоятельно призывает также все государства в этой связи запретить подобное перемещение без предварительного письменного уведомления компетентных властей всех соответствующих стран, включая страны транзита, и предоставлять всю информацию, необходимую для обеспечения надлежащей утилизации отходов, и исчерпывающую информацию о характере веществ, предназначенных для получения или перевозки;

4. настоятельно призывает все государства, являющиеся источниками токсичных и опасных отходов, предпринимать все усилия по их переработке и удалению в стране их происхождения при максимально возможном соблюдении норм экологически безопасного удаления;

5. просит Специальную рабочую группу экспертов по правовым и техническим вопросам, наделенную мандатом на подготовку глобальной конвенции о контроле за трансграничными перемещениями вредных отходов, которая была учреждена Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, надлежащим образом рассмотреть настоящую резолюцию и принять во внимание различные мнения, высказанные в ходе сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи относительно соответствующих обязанностей по предотвращению незаконного международного оборота, захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов;

6. призывает международное сообщество, особенно развитые страны, укреплять научно-техническое сотрудничество с развивающимися странами и оказывать им надлежащую помощь в их усилиях по ликвидации пагубных последствий токсичных и опасных продуктов и отходов для здоровья людей и состояния окружающей среды.
